



GEMEINDEBRIEF ST. STEPHAN

*Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde
in Wandsbek-Gartenstadt*

Juni bis August 2012



40 Jahre Kindergarten St. Stephan

3. Juni

40 Jahre Brass Band St. Stephan

17. Juni

SO ERREICHEN SIE UNS

*Kirchengemeinde St. Stephan · Stephanstraße 117 · 22047 Hamburg
www.st-stephan-hamburg.de*

PASTOR UND VORSITZ
DES KIRCHENVORSTANDES

Claus Conradi 69 69 28-79
Stephanstr. 115
Sprechzeit nach Vereinbarung
email: pastor@st-stephan-hamburg.de

KIRCHENMUSIK

Hans-Werner Grottko 695 76 00
email: musik@st-stephan-hamburg.de

KINDERMUSIKTHEATER

Christine Grottko 695 76 00
email:
musik@kindermusiktheater-st-stephan.de

KINDERTAGESSTÄTTEN ST. STEPHAN:

Kindergarten

Leitung Gabriele Würfel 693 41 82
Pillauer Straße 84, Fax 69 60 83 59
email: ev.kita-pillauerstrasse84@kikos.net

GEMEINDEBÜRO

Marion Meins 69 69 28-77
Stephanstraße 117 Fax 69 69 28-78
Mo. u. Di. 10-12 Uhr · Do. 16-18 Uhr
email: gbuero@st-stephan-hamburg.de

KÜSTER (U. RAUMVERMIETUNG ÜBER)

Gerhard Hoppe 69 69 28-77
email: kuester.hoppe@gmx.de

BESUCHSKREIS

Leitung: Adeline v. Hammacher 693 63 19

BEAUFTRAGTE

FÜR DIE EHRENAMTLICHEN:

Ursula Goldmann 693 12 58

Kindertagesheim mit Krippe

Leitung Petra Brodofsky 695 74 17
Stephanstraße 152 a Fax 63 60 83 50
email: ev.kita-stephanstrasse152a@kikos.net

WEITERE EINRICHTUNGEN

MATTHIAS-CLAUDIUS-HEIM

Ev. Alten- und Pflegeheim, 69 69 53-0
Walter-Mahlau-Stieg 8

SOZIALSTATION

Farmsen/Berne/ 648 99 9-0
Gartenstd./Hinschenfelde

FRIEDHOFSVERWALTUNG

(Alter Wandsbeker Friedhof, 67 58 56-0
Hinschenfelder und Tonndorfer Friedhof)

AUS DEM INHALT

Wanderungen – Seniorenkreis	4	40 Jahre Kita St. Stephan	10-15
Tansania-Gäste – Ausstellung I. Schade	5	Musik - Kindermusiktheater	17-19, 21
Förderkreis – Impressum	6	Aktuelles aus der Region	22 - 23
Die persönliche Seite	7	Gottesdienste in der Region	24 - 25
Bethel-Kleidersammlung	8	Gruppen.	26
KiKi – Schulanfänger-Gottesdienst	9	Gottesdienste in St. Stephan	Rückseite

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

dieser Sommer steht ganz im Zeichen runder Zahlen und der Erinnerungen, könnte man meinen, angesichts von gleich zwei Gründungs-Jubiläen in St. Stephan:

Am 17. Juni feiert unsere Brass-Band mit einem großen Konzert in der Kirche ihr 40jähriges Bestehen – sie wurde 1972 gegründet und gilt seitdem als eine Besonderheit unserer Gemeinde. Mehr dazu hier auf Seite 18 und in unserer Herbstausgabe.

Zwei Wochen früher, am 3. Juni feiert auch unser Kindergarten in der Pillauer Straße 84 seinen „Vierzigsten“ – gilt das nicht als das „beste Alter“? Jedenfalls präsentieren sich die Gruppen und die Teams mit einem fröhlich bunten Sommerfest und vorher einem Gottesdienst in unserer Kirche – und zugleich haben wir Anlass, der Leiterin, Gabriele Würfel, zu 40 Dienstjahren in St. Stephan zu gratulieren! Auf den Seiten 11-15 erinnert sie uns an die Anfangsjahre und die weitere Entwicklung und lädt ein, das Jubiläum gemeinsam zu feiern.

Auch die Kinder unseres Kindertagesheimes (KTH) freuen sich, wenn sie im Juni endlich wieder in ihr Haus auf dem Bundeswehrgelände Stephanstraße 152a zurück kehren und ihre Notunterkunft, unser Gemeindehaus, wieder seinen Erwachsenengruppen überlassen können.

Ein Sommer der Erinnerungen...

Einen Open-Air-Gottesdienst auf unserem Kirchplatz wird es aber in diesem Jahr allerdings nicht geben – dafür aber beteiligen wir uns am Johannistag (24.6.) mit einigen Taufen am Gottesdienst im Botanischen Sondergarten; das Wasser dazu kommt direkt aus der Wandse...

...und des Aufbruchs

Einen weiteren Aufbruch halten Sie gerade in den Händen: unser neues Layout für den Gemeindebrief! So gerne und so liebevoll wir diesen Gemeindebrief über viele Jahre mit „Bordmitteln“ erstellt haben – was oft bis an die Grenzen der Kräfte ging – so freuen wir uns jetzt, dass uns Mediengestalterin Stephanie Kluck mit ihrem langjährigen Fachwissen gestalterisch „unter die Arme greift“.

Wir sind gespannt, wie Ihnen, den Leserinnen und Lesern, das neue Erscheinungsbild gefällt und an welchen Stellen wir es noch weiter entwickeln sollten. Schreiben Sie uns, gerne auch per mail an gemeindebrief@st-stephan-hamburg.de.

An dieser Stelle sei ein herzlicher Dank ausgesprochen an Gisela Weidemann und Dorothee Terzi, die in der Vergangenheit mit viel Einsatz über viele Jahre hinweg den Gemeindebrief gestaltet haben – und an Peter Stern, der sie dabei unterstützt hat!

Es grüßt Sie herzlich – und wünscht auch Ihnen einen Sommer voller Aufbrüche und schönen Erinnerungen und voller anregender Begegnungen!

Ihr

Peter Claus (Weidemann)



WANDERUNGEN IM SOMMER

9. August – auf St. Ansgars Spuren:

Pilgerweg von Harburg-Rathaus über Sinstorf-Emmelndorf nach Hittfeld (ca. 10 km) mit Besichtigung schöner alter Kirchen.

Treffen: um 9.00 Uhr an der U-Bahn Wandsbek-Gartenstadt

Rückkehr: gegen 18 Uhr.

Kosten: Umlage für HVV-Gruppenkarte

Diese Wanderung musste im April ausfallen und wird nun nachgeholt.

LEITUNG UND INFORMATION:

Wolfgang Kabelitz

Tel. 0171-49 22 666 und 691 01 34

Anmeldung bitte bis 6. August (Montag mittags) bei Herrn Kabelitz oder im Gemeindebüro (Tel. 69 69 28-77).

Bitte auch schon mal vormerken:

Am Donnerstag, dem 20. September, geht es ins Alte Land! Einzelheiten folgen im nächsten Gemeindebrief.



SENIORENKREIS BALD WIEDER WÖCHENTLICH

Im Laufe des Juni rechnen wir damit, dass das KTH nach langen Reparaturmonaten wieder in sein Haus in der Stephanstraße 152a zurückkehren kann.

Die Kinder freuen sich auf ihre eigenen Räume und Spielgeräte – und auch unsere Senioren freuen sich, dass sie sich dann wieder wöchentlich treffen können:



Mittwochs um 14.15 Uhr (neue Zeit!) im Gemeindehaus Stephanstraße 117 unter der Leitung von Frau Dr. Albrecht.

Wer Interesse an guter Gemeinschaft und vielseitigem Programm hat, darf gerne „schnuppern“ kommen. Informationen gibt es auch im Gemeindebüro, Tel. 69 69 28-77, oder bei Pastor Conradi (Tel. 69 69 28-79).

MONATSSPRUCH

JUNI 2012

1. KORINTH 15,10

Durch Gottes Gnade,
bin ich, was ich bin.

AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG INGRID SCHADE



*Einladung zur Eröffnung
der Ausstellung*
AUGENBLICKE
*Farbstiftzeichnungen
von Ingrid Schade*

am Freitag, dem 1. Juni 2012, 10 Uhr

*im Verwaltungsgebäude der WG-W
Gartenstadtweg 81
22047 Hamburg, Wandsbek-Gartenstadt*

*Dauer der Ausstellung bis 28. Juni 2012
Mo, Mi, Do 8-16 Uhr, Di 8-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr.*



INTERNATIONALE GÄSTE IN ST. STEPHAN

Wenn Pastor Paulo Urrio aus seiner Heimat in Tansania erzählt, wird es regelmäßig still in der Kirche. Dann wird eindrucksvoll geschildert, wie die Menschen in diesem Land Afrikas leben, wie Christen in einfachen Kirchen ohne Fenster und festes Dach Gottesdienst feiern und warum sie so froh und lebenslustig wirken.



*Pastor Paulo
Urrio und OKR
V. Thiedemann
bei einem
gemeinsamen
Gottesdienst in
Tansania*

Urrio lebte mit seiner Frau, Tochter und Sohn von 1993 bis 1998 in Hamburg und arbeitete als Pastor an der Lutherkirche in Hamburg-Harburg. Er war 1997 auch schon in St. Stephan und bei der Verabschiedung von Pastor Thiedemann vor seiner Ausreise nach Tansania dabei. Inzwischen ist er stellvertretender Bischof in der Meru Diözese im Norden Tansanias und freut sich auf ein Wiedersehen mit Norddeutschland und St. Stephan im Gottesdienst am 2. September. Er kommt in Begleitung von Volker Thiedemann, der seit Jahren schon Oberkirchenrat im „Dezernat Mission, Ökumene, Diakonie“ in Kiel ist, aber immer wieder gerne in seine einstige St. Stephan-Gemeinde kommt. Wir freuen uns auf diesen doppelten Besuch und alles, was es am 2. September im Gottesdienst und danach zu erfahren gibt!

IHRE SPENDE ERHÄLT ST. STEPHAN!

*Meine Kirche:
„Dafür habe ich etwas übrig!“*

Kirchengemeinde St. Stephan:

HASPA · BLZ 200 505 50 · KTO. 1293 126 056
(bitte Verwendungszweck angeben)

Förderkreis St. Stephan:

HASPA · BLZ 200 505 50 · KTO. 1293 122 956

Musikförderkreis St. Stephan:

HASPA · BLZ 200 505 50 · KTO. 1340 122 454

Auf Wunsch erhalten Sie im folgenden Kalender-
jahr eine Spendenbescheinigung für das Finanz-
amt. Bitte geben Sie Ihre Adresse genau an!

JA – ich möchte St. Stephan regelmäßig unterstützen – über den

Förderkreis St. Stephan

Musikförderkreis St. Stephan

Bitte sprechen Sie mich an, um Einzel-
heiten zu vereinbaren:

Name:

Adresse:

eMail:

Telefon:

Bemerkungen:

IMPRESSUM

HERAUSGEBER:

Der Kirchenvorstand der Ev.-Luth. Kirchen-
gemeinde St. Stephan in Wandsbek-Gartenstadt,
22047 Hamburg, Stephanstr. 117

MITGLIEDER DES

KIRCHENVORSTANDS:

Pastor Claus Conradi (Vorsitz), Wilhelm
Dietz, Bert Gettschat, Christine Grottko,
Gerhard Hoppe, Bernd Lietzau, Peter Stern, Gisela
Weidemann, Gabriele Würfel.

REDAKTION:

Pastor Claus Conradi u.a.
email: gemeindebrief@st-stephan-hamburg.de

LAYOUT · MEDIENDESIGN:

Stephanie A. Kluck

DRUCK:

Gemeindebriefdruckerei, 29393 Oesingen.
Auflage 6.470 Exemplare.

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht
unbedingt die Meinung der Redaktion wieder – bei
Bedarf wurden sie gekürzt.

**Redaktionsschluss für den nächsten Gemeinde-
brief: Anfang August 2012**





GETAUFT WURDEN

13.5. [REDACTED]

13.5. [REDACTED]

KIRCHLICH BESTATTET WURDEN

2.5. [REDACTED]

4.5. [REDACTED]

11.5. [REDACTED]

SEHR GERNE...



...gestalten wir auch eine
Andacht zu Ihrer Silbernen
oder Goldenen Hochzeit

NÄCHSTE TAUFTERMINE:

24.6. im Botanischen Sondergarten
(Wandsetal)

19.8. in St. Stephan

GOLDENE KONFIRMATION 16.9.

Die goldene Konfirmation – ursprünglich für den 22.4. geplant – kann erst nach den Sommerferien stattfinden:

Am 16. September sind besonders diejenigen eingeladen, die 1961 und 1962 in St. Stephan konfirmiert wurden. Aber auch Menschen, die anderswo konfirmiert wurden oder ihr früheres Konfirmationsjubiläum „verpasst“ haben, dürfen das gerne bei uns nachholen.

Da wir keine vollständigen Adresslisten haben, melden Sie sich doch bitte bald bei uns an (Tel. 69 69 28-77 Gemeindebüro bzw -79 P. Conradi) und weisen bitte auch andere darauf hin.

Am Mittwoch, 12. September, gibt es dazu auch einen Kennenlern- und Erinnerungs-Gesprächsabend.

Auf eine große Beteiligung und auf erinnernde Begegnungen freut sich

Pastor Conradi und Team

GRÄBER MÜSSEN NICHT NAMENLOS SEIN!

Die kirchlichen Wandsbeker Friedhöfe haben Ihr Grabstättenangebot erweitert: Urnengemeinschaftsfelder stellen eine gute Alternative zu anonymen Urnenbeisetzungen dar; um die langjährige Pflege kümmert sich das Friedhofspersonal. Die Mehrkosten sind gering. Auskunft erteilen die Friedhofsverwaltung, Tel. 6 75 85 60, und die Mitarbeiter auf dem Friedhof Hinschenfelde, dem Friedhof Tonndorf und dem Alten Wandsbeker Friedhof.

BETHEL-KLEIDERSAMMLUNG

In der Woche 27. - 31.8. findet auch bei uns wieder die Kleidersammlung für Bethel statt.

Bitte bringen Sie gut erhaltene Kleidung, Wäsche, Schuhe (paarweise), Handtaschen, Plüschtiere, Pelze, Federbetten – bitte nur in stabilen Plastiksäcken verpackt – in das Gemeindehaus Stephanstraße 117 (nur vormittags 9 - 13 Uhr). Dort sind auch geeignete Bethel-Plastiksäcke erhältlich.

Für Textilien, die nicht gut erhalten sind, steht der Altkleider-Container auf unserem Parkplatz hinter der Kirche ganzjährig zur Verfügung.

Achtung: aufgrund unserer personellen Situation können wir Ihre Kleiderspenden leider nicht bei Ihnen zuhause abholen.



KINDERKIRCHEN-SOMMERFEST AM 16. JUNI

Die Kinderkirche feiert ihr Sommerfest am Samstag, 16. Juni - von 11 bis 13 Uhr auf dem Kirchplatz, Stephanstraße 117.



KIRCHE MIT
KINDERN UND
FAMILIEN

Das KiKi-Team mit Pastor Conradi wartet mit vielen Spielen und Leckereien auf die KiKi-Kinder und ihre Eltern -

und auf alle, die neu dazukommen oder auch „nur mal schnuppern“ mögen!

Nach den Ferien startet die „KiKi“ am Sa., 11. August, und für den 8. September wird wieder die holländische Musikgruppe „Goanna Dreaming“ erwartet.

SCHULANFÄNGER-GOTTESDIENST AM 7. AUGUST

Der erste Schultag ist etwas ganz Besonderes – für die Erstklässler genauso wie für ihre Eltern und die ganze Familie!

Auch in diesem Jahr sind sie an diesem besonderen Tag eingeladen zum Gottesdienst mit Pastor Christian Butt – für die Kinder unserer „Schule an der Gartenstadt“, aber auch für alle anderen Erstklässler-Familien unseres Bezirks – **am Dienstag, 7. August, um 16.30 Uhr** in unserer St. Stephan-Kirche.



DANKE, LIEBE GEMEINDE

Eine lange Zeit (8 Monate) durften die Kinder aus der KiTa St. Stephan in den Gemeinderäumen wohnen, leben und spielen.

Der Kirchplatz wurde schnell zum Krippenspiel- und Fußballplatz umfunktioniert. Oft schreckte Frau Meins zusammen, wenn mal wieder ein Fußball gegen die Büroscheibe prallte. Pastor Conradi, Herr Hoppe und Herr Grottko wurden ein fester Teil unseres täglichen Miteinanders. Die Seniorengruppe ist uns fest ans Herz gewachsen und wir hoffen, sie besucht



uns in unserem neuen „alten“ Haus in der Stephanstraße 152a.

Nun wird es wieder ruhiger in St. Stephan, denn es wird Zeit, Abschied zu nehmen. Die KiTa ist endlich Anfang Juni bezugsfertig und es geht wieder „nach Hause“.

Wir sagen „DANKESCHÖN“, liebe Gemeinde, für die tolle Zeit bei Euch.

P. Brodofsky

40 Jahre Kindergarten St. Stephan

*Ablauf der Festveranstaltung
Sonntag, 3. Juni 2012*

**11.00 - 12.30 Uhr Familiengottesdienst
in der Kirche**

*mit Beteiligung der
„Happy Gospel Singers“
und den Kindern der
Kindertagesstätte St. Stephan*



**weiter gehts im
Kindergarten St. Stephan,
Pillauer Straße 84
mit Empfang und Mittagsbuffet**



13 - 16 Uhr Kindersommerfest

*große Tombola
Schminken
Spiel & Spaß mit dem „Spiel-Tiger“
Clownerie & Magie mit „Gaukler Otto“*



40 JAHRE KITA ST. STEPHAN

Mit der Gründung des Kindergartens St. Stephan, Pillauer Str. 84, im Sommer 1972, ging ein Herzenswunsch vieler junger Familien, vor allem aus dem Rauschener Ring, in Erfüllung.

Die Räume des Gemeindehauses waren zunächst nicht viel mehr als ein Provisorium, denn für einen Kindergarten waren sie ursprünglich nicht konzipiert.

Dennoch packten wir, drei Erzieherinnen, mit viel Elan und Enthusiasmus die Arbeit an. Der Andrang war riesig, denn viele Kinder im Alter von 3 - 6 Jahren warteten auf einen der

Treffpunkt entwickelte, der nicht nur Kinder betreute, sondern auch ein Ort der Begegnung für Familien wurde. Ob es kirchliche Veranstaltungen waren, Sommer- oder Laternenfeste, die Eltern nahmen nicht nur gerne an vielen Aktionen teil, sie beteiligten sich auch aktiv mit Rat und Tat an der Gestaltung. Obwohl die Kinder der „ersten Stunde“ längst erwachsen sind, besteht noch heute eine Verbundenheit von Eltern untereinander und zum Kindergarten.



Frau Arndt
Frau Vick



Frau Arndt
Frau Würfel

begehrten Vormittagsplätze oder nahmen als Übergang auch einen Nachmittagsplatz in Anspruch.

Damals lag der Kindergarten tatsächlich noch am Stadtrand, die Siedlung Barmwisch wurde gerade gebaut, auf der Trabrennbahn galopierten Pferde und viele Kleingärten luden zum Spaziergehen ein.

Dem Engagement unseres Erzieherteams, viele können sich sicherlich noch an Frau Vick und Frau Arndt erinnern, war es zu verdanken, dass sich unser Kindergarten zu einem

Als die Bullenkoppel endlich geschlossen wurde, bekamen wir den ersehnten heutigen Spielplatz mit einem direkten Zugang vom Kindergarten, der heutige Parkplatz hatte als Spielplatz ausgedient. Eltern bauten die überdachte Terrasse und halfen bei der Ausgestaltung des Spielplatzes. Sie gründeten einen Förderverein um den Kindergarten finanziell zu unterstützen.

Ob Außengelände, Ausflüge, Spielgeräte, Veranstaltungen, die finanzielle Unterstützung durch den Förderverein machte vieles

erst möglich. Auch der große Grill, der bei vielen Festen für das leibliche Wohl sorgte, wurde vom Förderverein finanziert.

Welchen Einfluss ein funktionierendes Kindergartenkonzept für die Entwicklung der Kinder bedeuten kann, wurde mir bewusst, als ich bei der Sichtung von Fotos aus vier Jahrzehnten einen kurzen Brief mit folgendem Wortlaut fand: „Vielen Dank an den Kindergarten, denn ihr habt mich so gut behütet, dass aus der kleinen Ida so eine große Ida werden konnte“. Diese wenigen Worte lassen ein Erzieherinnenherz höher schla-

Zu den großen Ereignissen im Kindergarten gehörten von Anfang an unsere mehrtägigen jährlichen Gruppenreisen. Sie waren der Ritterschlag für die Kinder: Ab heute bist du groß und meisterst dein weiteres Leben mit Bravour. Für die meisten Kinder bedeuteten diese Reisen die erste Trennung von ihren Eltern. Ziele waren das kirchliche Freizeitheim Ketzendorf, später Reiherhorst und einmal sogar für eine Woche die Insel Neuwerk.

Ich habe die schönsten Erinnerungen an diese Zeit und ich habe erfahren, dass für die

Reiherhorst 2000



Hamburg räumt auf



*Pastor Thiedemann
Schiffstaufe*



gen. Die „großen Idas“ kommen heute gern als Praktikantinnen zu uns oder melden, inzwischen selbst Elternteil, ihre Kinder bei uns an.

Ein Kindergartenalltag verläuft nach festen Regeln, kann aber auch völlig anders sein. 20 Kinder in einer Gruppe können unter Umständen eine Eigendynamik entwickeln, die auch eine versierte Fachkraft ins Schwitzen bringt. Ich finde, dass ist das spannende an unserem Beruf. Es wird nie langweilig.

meisten Kinder diese erste Abnabelung von zu Hause positive Wirkungen entfaltet hat.



**Unterstützen Sie den
Förderverein
Kindergarten St. Stephan:**

Hamburger Sparkasse

BLZ 200 505 50

Kto. 1293 123 749



Seit rd. 18 Jahren ist ein Schiff Wahrzeichen unseres Kindergartens. Dieses Schiff, ein Geschenk der Hamburgischen Schiffbau-Versuchsanstalt (HSVA) wurde liebevoll von den Kindergarteneltern zum Spielschiff ausgebaut und von Pastor Thiedemann bei einem Familiengottesdienst auf den Namen Arche Noah getauft. Der Zahn der Zeit nagte an diesem Schiff und die HSVA stellte uns ein neues größeres Schiff zur Verfügung. Die Taufe auf den Namen „Black Pearl“ erfolgt demnächst durch Pastor Conradi.

Schwerpunkt der heutigen Kindergartenarbeit ist das weite Feld der Umwelterziehung, aus

zur Herausforderung, weil es international für dieses Bedürfnis viele verschiedene Begriffe gibt. Humor und liebevolle Zuwendung hilft dann über solche Krisensituationen hinweg. Über Sprachförderung wird viel diskutiert und geschrieben, bei uns wird sie praktiziert, u.a. mit Singen, Vorlesen, kleinen Übungseinheiten und anderen altersgerechten Methoden.

Der Kindergarten ist auch Teil der Gemeindearbeit. Religionspädagogik im Alltag hat viele Facetten. Rituale haben sich entwickelt wie: Pastor Conradi in der Kirche zu besuchen und eine Geschichte aus der Bibel zu hören, die großen christlichen Feste zu feiern, Lieder zu

Bootsbau



Unsere Arche



kirchlicher Sicht „Die Bewahrung der Schöpfung Gottes“.

Meine letzte Anmerkung gilt der sich veränderten Struktur der Elternschaft im Kindergarten Pillauer Straße. Von unseren 40 Elementarkindern haben fast 80% einen Migrationshintergrund. Unsere Familien kommen aus der Türkei, aus Afghanistan, dem Iran, Polen, Russland, China usw. Diese Kinder haben eine andere Muttersprache erlernt und kommen in der Regel im Kindergarten zum ersten Mal mit der deutschen Sprache und Kultur in Kontakt. Da wird bereits der Gang zur Toilette

singen, Tischgebete zu sprechen. Maßgeblich aber ist unser christliches Menschenbild: alle Kinder sind vor Gott gleich, er beschützt und begleitet sie auf allen Wegen. Diese Grundeinstellung öffnet Tür und Tor zu anderen Religionen, so dass wir die religiöse Vielfalt im Kindergarten als eine Weltgemeinschaft erleben.

An dieser Stelle möchten wir der Kirchengemeinde St. Stephan für die jahrzehntelange Unterstützung des Kindergartens ganz herzlich danken.

Gabriele Würfel

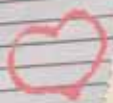


-2009-

Bienenwiese



Wer kann
sich noch
erinnern?



SA. 2.6.2012, 19 UHR, – ORGELKONZERT FRANK VOLLERS

John Stanley, Friedrich Wilhelm Zachow, Johann Sebastian Bach, Carl Phillip Emanuel Bach, Felix Mendelssohn Bartholdy

Frank Vollers wurde in 1970 Varel (Friesland) geboren. Nach Abitur und Zivildienst im Oldenburger Land studierte er in Hamburg zunächst Musikwissenschaft, dann Kirchenmusik: Orgel bei Rose Kirn und Jan Ernst. Begleitende Studien erfolgten bei Harald Vogel (Norddeutsche Orgelakademie) sowie Ausbildungskurse für Orgelsachverständige in Ludwigsburg. Seit 1994 ist er Kirchenmusiker in Tonndorf, seit 2006 zusätzlich in Hinschenfelde.

Vollers initiierte die Restaurierung der Christian Vater-Orgel 1731 in Wiefelstede (Oldenburger Land). Auf Grund neuer Quellenfunde konnte er eine umfassende Rekonstruktion der Markus-Passion von Johann Sebastian Bach vornehmen, deren Aufführung am Karfreitag 2012 in Volksdorf unter der Leitung von KMD Volkmar Zehner erfolgte.

Des weiteren gibt er Orgelkonzerte in Hamburg, Schleswig-Holstein und Niedersachsen und ist Initiator und Mitorganisator der Wand-



*Kantor u. Organist
Frank Vollers
ist zugleich
Musikwissenschaftler*

sewanderwegkonzerte seit 2009. Er leitet die Kantorei im Wandsetal und des Kammerchorges Ensemble Wandsetal.

***Samstag 2.6.2012, 19 Uhr, St. Stephan-Kirche, Stephanstraße 117
Eintritt frei***

NÄCHSTER BRUMMERKURS:

Unser Kantor Hans-Werner Grottko bietet wieder einen Kurs für Menschen an, die glauben, nicht singen können, also für „Brummis und Scheifsänger“.

Wer mitmachen möchte, findet sich mit großem Vergnügen jeweils am Do. 7., 14. und 21. Juni, 18 Uhr im St. Stephan-Saal, Pillauer Str. 86, I. Stock ein (notfalls Schild „Saal“ drücken!). Tel: 6957600

VORSCHAU:

***So. 2.9.12, 17 Uhr,
Klavierkonzert Marina Savova,***

Romantische und impressionistische Walzer und Nocturnes

***So. 16.09.12, 17 Uhr,
Liederabend***

Stephan Zelck, Tenor, Gerd Jordan, Klavier:
Robert Schumann: Liederkreis op. 39 u. a.

JUBILÄUMSKONZERT 40 JAHRE ST. STEPHAN BRASS BAND HAMBURG

Leitung: Jörn Rolapp

Die aus England stammende Brass Band Bewegung fand in St. Stephan eine nun schon traditionelle Fortführung. Der Klang der Brass Band ist gegenüber den hier üblichen Posaunenchorern u.a. durch den Einsatz der weicher klingenden Kornette (anstelle der Trompeten) geprägt. Das breit gefächerte Repertoire der Band reicht von klassischen

Stücken und Originalkompositionen bis zur Unterhaltungsmusik. Die derzeit 27 Musiker, allesamt engagierte Amateure, proben einmal wöchentlich, um in Konzerten ihre Begeisterung für die typische Brass Band-Musik mit dem Publikum zu teilen. Aber auch in Wettbewerben im In- und Ausland konnte die St. Stephan Brass Band überzeugen und erste Preise gewinnen.

*So. 17.6.12, 18 Uhr, St. Stephan-Kirche, Stephanstr. 117,
Eintritt frei*

Wir feiern 40-jähriges Jubiläum!

St. Stephan Brass
Hamburg

musikalische Leitung: Jörn Rolapp

www.st-stephan-brass-band-hamburg.de

Stephanstraße 117, 22047 Hamburg

18 Uhr

Eintritt frei

17.06.2012

Konzert



„AUS MEINES HERTZEN GRUNDE“ – DUO KIRCHHOFF

Lutz Kirchhoff – Barocklaute & Martina Kirchhoff – Viola da Gamba und Pardessus
 Werke von: Meusel Concerto D- und C-Dur, Georg Philipp Telemann Sonate D-Dur, Esaias Reusner d. J. Choräle, Ferdinand Ignaz Hinterleithner Suite X g-moll, Adam Falkenhagen Sonata V F-Dur u.a.

Die Musik dieses Programms stammt aus einer Zeit, in der die königlichen Instrumente eine vorerst letzte Hochblüte erreichten, bevor sie sich in die Verborgenheit eines Winterschlafs in Bibliotheken und Archiven zurückzogen. Mit lebendigen Tänzen und gefühlvollen Sonaten zeigten sie die berührende Ausdruckskraft ihrer jahrhundertlang verfeinerten und weiterentwickelten Möglichkeiten der Affektdarstellung. Eine grenzenlose subtile Fantasiewelt scheint der Ursprung von Kompositionen zu sein, deren Komponisten musikalische Tiefe suchten und sich deshalb der feinen wandelbaren Klänge unserer Instrumente bedienten.

Lutz Kirchhoff zählt zu den bedeutendsten Lautenisten der Gegenwart. Virtuosität, Klangvielfalt, eine außergewöhnlich große Dynamik, verbunden mit tänzerischer Leichtigkeit lassen sein Publikum in eine Welt der

*Lutz Kirchhoff
 zählt zu den bedeutendsten
 Lautenisten der Gegenwart*



der Gegenwart neu entdeckt werden will (mehr zur beeindruckenden Künstlerpersönlichkeit s. www.st-stephan-hamburg.de/Konzerte.html).

Bei Tourneen durch Japan, Frankreich, Norwegen, Israel und Tunesien sowie in Deutschland etwa beim Bachfest Leipzig trat er mit

Träume, Fantasien und vielfältigen Emotionalität gleiten. Gleichzeitig vermittelt er durch seine lebendige Moderation die faszinierende Welt der Laute, ein Atlantis der Musik, das in

dem zarten Instrument in Räumen bis zu tausend Zuhörern auf und konnte die gestalterischen Möglichkeiten der Laute beeindruckend zur Geltung bringen.

Fr., 17.8.12, 19.30 Uhr, St. Stephan-Kirche, Stephanstr. 117
 Eintritt 10 Euro, erm. 8, freier Eintritt bis 17 Jahre

KINDERMUSIKTHEATER ST. STEPHAN

Wandsbeker Kulturpreisträger



Was machen wir?

Singen und Theaterspiel in der schönsten Verkleidung

... Sommerkonzerte ...

... Märchen und Legenden ...

... Lustiges Krippenspiele ...

... Historisches Phantastisches ...

... Weihnachtsmärchen Geistliche Kinderkonzerte ...

auf der Bühne im St. Stephan-Saal, Pillauer Straße 86

und in der St. Stephan Kirche

Komm' zu uns, mach mit,
wir freuen uns!

Jetzt und im August ist ein guter Zeitpunkt für alle Kinder,
die gerne mitmachen wollen. Mehr auf der vorletzten Seite!

KIRCHENGEMEINDE TONNDORF

Stein-Hardenberg-Straße 68 und Roterlenweg 9–11
www.kirche-tonndorf.de · Büro: 66 16 39

Do. 8.30 Uhr	Ganztagesfahrten für Senioren , ab Roterlenweg 21.06. Spargelesen in Lüneburg 30.08. Mecklenburg
06.08. bis 15.08.	Seniorenfreizeit in Bad Sachsa Information bei P. Rüdiger Bethke, Tel. 66 16 39
10.06. 15 Uhr	„Musik zur Kaffeezeit“ für Klavier zu vier Händen es musizieren SchülerInnen der Klavierschule Klang-Strasser Gemeindehaus Roterlenweg 11
24.06. 17 Uhr	Wandsewanderwegkonzert Chorkonzert mit dem Ensemble Wandsetal, Messiaen - Poulenc - Munz - Bach u.a., Orgel: N.N., Ltg. Frank Vollers In der Kapelle Friedhof Tonndorf · Ahrensburger Straße 188
13.08. o. 20.08.	Exkursion zum Ökumenischen Forum Hafencity
Zeitraum folgt	Ausstellung „alters.los - Leben im Alter“

SOMMER-PREDIGTREIHE

Die gemeinsame Sommerpredigtreihe unserer vier Gemeinden in der Region findet 2012 in der Tonndorfer Kirche statt (Stein-Hardenberg-Straße 68).

Am 1., 8. und 15. Juli um 11 Uhr predigen Pastores unserer Region über ihren „Sommerpsalm“ – dazu wird Frank Vollers an der Orgel Präludien und Fugen von Felix Mendelssohn zu Gehör bringen.

Wer nicht mit dem Bus 27 ab Farmsen, Bus 9 ab Wandsbek Markt oder mit eigenem Auto dorthin kommen kann, für den versuchen wir einen Fahrdienst um 10.30 Uhr ab St. Stephan einzurichten.

KREUZKIRCHE

Kedenburgstraße 12
www.kreuzkirche-wandsbek.de · Büro: 27 88 91-11

09.06. 19 Uhr	„Fehmarn Belt Gitarren Orchester“. Werke von Bach, Vivaldi, Mozart und Grieg mit 30 Gitarren
17.06. 19 Uhr	Happy Gospel Singers in concert, Eintritt frei

EMMAUS-GEMEINDE HINSCHENFELDE

Walddörferstraße 369

www.emmaus.hinschenfelde.de · Büro: 66 55 42

jeden 3. Di.
19.30 Uhr

Der Männergesprächskreis

Werner Wieprecht, Tel. 66 44 20 · w.wieprecht@t-online.de

Der Frauengesprächskreis

Karin Martin, Tel. 66 19 89

jeden 1. Di.
19.30 Uhr

Bastelkreis

Frauen basteln im Gemeindehaus für den Basar, der jedes Jahr am Sonnabend vor dem ersten Advent in und um unser Gemeindehaus stattfindet. Haben Sie Lust, mitzumachen? Kommen Sie doch einfach mal vorbei! Geschickte Hände und kreative Ideen sind immer willkommen! Material ist vorhanden.

jeden letzten
Sonntag
18 Uhr

Abendgottesdienst

Kommen Sie vorbei, lernen Sie eine andere Form des Gottesdienstes kennen! Sind Sie neugierig? Dann notieren Sie sich schon mal die nächsten Termine: 28.5. (Pfingstmontag) und dann wieder am 26.8.

Männergesprächskreis

Der Männergesprächskreis trifft sich an jedem 3. Di. im Monat, jeweils um 19.30 Uhr (Tel. 66 44 20 Werner Wieprecht/w.wieprecht@t-online.de). Gäste sind herzlich willkommen.

19. 6.: wir lesen in dem Büchlein unserer ehemaligen Pastorin Ursula Kranefuß: „Zeit der Begegnungen“ - und diskutieren über einige Textpassagen aus den Heiligen Schriften der fünf großen Religionen und ihre unterschiedlichen Formulierungen.

(im Juli ist Sommerpause)

21.8.: Einige Männer denken über ihre persönlichen Biographien nach und werden uns einige „Kostproben“ erzählen



Frauengesprächskreis

Einladung zum Frauengesprächskreis (ebenfalls jedem 3. Dienstag im Monat um 19.30 Uhr im Gemeindehaus)

19.6.: Tagesausflug mit Alsterrundfahrt

(Nachfragen bei Karin Martin Tel. 66 19 89)

17.7.: Sommerpause

21.8.: „Die Frauen der Genies“



	Tonndorf 11 Uhr Stein-Hardenberg-Str. 68	Kreuzkirche 11 Uhr Kedenburgstr. 10	Emmaus 9.30 Uhr Walddörferstr. 369
03.06. Trinitatis	Pn. A. Bethke, (A) Marion Weis, Pilger-Gottesdienst, anschl. Kirchenkaffee · Eine-Welt-Waren	Marianne Schmidt 11 Uhr Andacht 18 Uhr ÜberKreuz mit Yared Dibaba: „Weil wir es wert sind“	P. A. Kosbab (A)
10.06. 1. So. n. Trinitatis	P. i.R. R. Bethke	P. Grieser	P. A. Kosbab (A) mit Gloria D-Dur, Antonio Vivaldi; Ltg. Frank Vollers
17.06. 2. So. n. Trinitatis	Pn. A. Bethke Familiengottesdienst mit Reisesegen	P. Denecke Open Air Gottesdienst mit Posaunenchor	P. A. Kosbab mit Taufe 11 Uhr: Freiluft-GD auf der Trabrennbahn
24.06. 3. So. n. Trinitatis	Regionaler Freiluft-Gottesdienst mit Taufen im Botanischen Sondergarten Pastores der Region 11 Uhr: Walddörfer Straße 273 ab 10.30 Uhr: Bläsermusik zur Einstimmung		Pn. U. Kranefuß
01.07. 4. So. n. Trinitatis	„Mein Sommerpsalm“ – Sommerpredigtreihe für die Region 11 Uhr in der Kirche Tonndorf dazu Präludien und Fugen von Felix Mendelsohn anschließend jeweils Kirchenkaffee		
08.07. 5. So. n. Trinitatis			
15.07. 6. So. n. Trinitatis			
22.07. 7. So. n. Trinitatis	N.N.	P. Denecke	P.A. Kosbab (A)

A=Abendmahl



	Tonndorf 11 Uhr Stein-Hardenberg-Str. 68	Kreuzkirche 11 Uhr Kedenburgstr. 10	Emmaus 9.30 Uhr Walddörferstr. 369
29.07. 8. So. n. Trinitatis	N.N.	P. Denecke	P.A. Kosbab
05.08. 9. So. n. Trinitatis	P. i.R. R. Bethke P.A. (A) anschl. Kirchenkaffee · Eine-Welt-Waren	P. Denecke	P.A. Kosbab (A)
12.08. 10. So. n. Trinitatis	Pn. A. Bethke	P. Grieser Familiengottesdienst	N.N.
26.08. 12. So. n. Trinitatis	Pn. A. Bethke 11 Uhr im Roterlenweg: Gottesdienst mit Posaunenchor anschl. Sommerfest	P. Denecke Goldene Konfirmation mit Kantorei	P. A. Kosbab 18 Uhr Abend-Gottes- dienst in besonderer Form
02.09. 13. So. n. Trinitatis	P. i.R. R. Bethke anschl. Kirchenkaffee · Eine-Welt-Waren	Marianne Schmidt Laiengottesdienst	N.N. (A)



HERZLICHEN DANK

den folgenden Geschäften und Einrichtungen, die unseren Gemeindebrief auslegen

GESAMTSCHULE ALTER TEICHWEG, Alter Teichweg 200, Tel. 42 89 77 0

CRANACH-APOTHEKE, Bengelsdorfstr. 1 c, Tel. 695 72 73

HAAR STUDIO CHRISTA WIEDENROTH, Bengelsdorfstr. 1 f, Tel. 695 70 70

DR. MED. HINRICHS, Bengelsdorfstr. 1 h, Tel. 69 57 331

DR. MED. BARBARA KOHLMORGEN/HOLGER LACHMANN, Bengelsdorfstr. 5, Tel. 695 66 13

FÖLSTER & FINCK GMBH, Bullenkoppel 20, Tel. 693 20 56

FES ELEKTRIK, F.E.SÖLTER, Friedrich-Ebert-Damm 57, Tel. 693 07 46

MOZART-APOTHEKE, Friedrich-Ebert-Damm 81, Tel. 693 71 78

STEUERBERATER DIPL.-KFM. OTTO-A. PETERS, Friedrich-Ebert-Damm 85 b, Tel. 694 40 90

SALON KALUS, Friedrich-Ebert-Damm 93c, Tel. 693 27 35

KRANKENGYMN. U. MASSAGEN LAMMERS, Friedrich-Ebert-Damm 93 k, Tel. 695 95 75

MARDT FLORISTIK, Holzmühlenstraße 91, Tel. 693 61 69

CONCEPT PLANBAU, Holzmühlenstraße 107, Tel. 2880-3596

ÄNDERUNGS-ATELIER PETRA FRITZ, Lesserstr. 66 , Tel. 693 16 32

ARIMATHIA BESTATTUNGEN WERNER HESS, Lesserstr. 71, Tel. 693 14 81

NEU: HASPA HAMBURGER SPARKASSE, Lesserstr. 150, Tel. 3579-6028

„DE HOORSNIEDER“ INGO TIEDEMANN, Lesserstr. 151, Tel. 693 77 65

HAAR STUDIO BIRGIT NITSCH, Lesserstr. 159, Tel. 693 88 00

AUGENOPTIK HORSTMANN, Lesserstr. 158, Tel. 693 22 13

GARTENSTADT-APOTHEKE, A. GLEUWITZ, Lesserstr. 162, Tel. 693 27 40

FAHRSCHULE GARTENSTADT, KLAUS-DIETER SUTT, Ostpreußenplatz 10, Tel. 695 80 02

GARTENSTADT-FRISEUR & KOSMETIK, Ostpreußenplatz 16, Tel. 695 33 47

MED. MASSAGE & KRANKENGYMNASTIK MBB, Ostpreußenplatz 18, Tel. 695 96 11

SANITÄTSHAUS ROSENAU, Ostpreußenplatz 20, Tel. 693 33 35

BLUMENHAUS RENATE ASMUSSEN, Pillauer Str. 53, Tel. 693 17 72

SALON HAIR POINT, ROSWITHA ALBRECHT, Pillauer Str. 72, Tel. 693 15 18

NEU: PHYSIO-FIT UTA SCHMIDT, Pillauer Str. 72 d, Tel. 69 55 850

TABAKWAREN UND LOTTO RAINER JOHANNSEN, Rauschener Ring 2, 696 26 38

KITA GARTENSTADTKINDER, Rosmarinstr. 16, Tel. 69 62 81 30

DR. MED. KARIN REHDER, Stephanstr. 89 e, Tel. 693 60 15

BISCHOF GETRÄNKEMARKT, Stephanstr. 137, Tel. 693 10 80

SCHULE AN DER GARTENSTADT, Stephanstr. 103, Tel. 280 580-0

PHÖNIX-APOTHEKE, FARINA BELLINGRODT, Tilsiter Str. 2, Tel. 695 81 81

ATL AUTOTECHNIK MELINA LEHMANN, Voßkullen 154, Tel. 693 55 18

WÄSCHEREI & HEISSMANGEL WIEGER, Wandsbeker Schützenhof 11, Tel. 69 64 38 44

GRUPPENTREFFEN

GEMEINDEHAUS STEPHANSTRASSE 117

SELBSTHILFEGRUPPE FÜR SUCHTKRANKE UND ALKOHOLIKER:

Montag 19 Uhr
Brigitte Schacht Tel. 524 67 13

YOGA-KURS: Dienstag 10 - 11.30 Uhr
Ursula Goldmann Tel. 693 12 58
Elfriede Lammers Tel. 693 77 92

ST. STEPHAN BRASS BAND:
Dienstag 19.30 Uhr
G. Hoppe Tel. 0177-23 20 833
www.st-stephan-brass-band.de

BEWEGUNG, ENTSPANNUNG, TANZ FÜR SENIORINNEN / SENIOREN:

Donnerstag 10 - 11 Uhr
Iris Schlippert
Info: Gemeindebüro Tel. 69 69 28 77

BESUCHSDIENST:
letzter Donnerstag im Monat, 16 Uhr
Adeline von Hammacher Tel. 693 63 19

KURS ZEICHNEN UND MALEN:
Montag 9.30 - 12.30 Uhr
Ingrid Schade Tel. 693 32 11

SENIORENKREIS Mittwoch 14.15 Uhr
Infos über Gemeindebüro 6969 28-77
oder Pastor Conradi 6969 28-79

WANDERGRUPPE:
Wolfgang Kabelitz Tel. 0171-49 22 666

KONFIRMANDEN (Pastor Conradi):
am Mi. und Do., jeweils 17 - 18 Uhr

GEMEINDEHAUS PILLAUER STRASSE 86

KINDERMUSIKTHEATER/KINDERCHÖRE:

(Wandsbeker Kulturpreis 2000)
Montag 15 Uhr (Jüngere)
Montag 16 Uhr (Ältere)
(Kostenbeitrag monatlich 7 Euro)
www.kindermusiktheater-st-stephan.de
Christine Grottko Tel. 695 76 00

KANTOREI ST. STEPHAN.:
Mittwoch 19.45 Uhr
Hans-Werner Grottko Tel. 695 76 00
www.kantorei-st-stephan.de

**ORCHESTER UND JUGENDCHOR
ST. STEPHAN:**
www.jugendchor-st-stephan-hh.de
Hans-Werner Grottko (bitte nachfragen)

MÄNNERCHOR QUARTETT MOZART:
Montag 19 Uhr
Bert Gettschat Tel. 693 24 50
Dieter Schrader 831 41 11
www.quartett-mozart.de

TÖPFERN FÜR ERWACHSENE:
Mittwoch 20 - 22 Uhr
Gabriele Würfel Tel. 693 41 82

MONATSSPRUCH AUGUST 2012

PSALM 147.3

Gott heilt die zerbrochenen
Herzens sind, und verbindet
ihre Wunden.

GOTTESDIENSTE IN ST. STEPHAN

Wenn nicht anders festgelegt, feiern wir unsere Gottesdienste um 10 Uhr, am 1. Sonntag im Monat Abendmahl mit Wein, am 3. Sonntag mit Traubensaft

So. 03.06. 11 Uhr	Festgottesdienst in der Kirche „40 Jahre Kindergarten St. Stephan“ mit den „Happy Gospel Singers“ anschl. Sommerfest in der Pillauer Str. 84	Pastor C. Conradi und Team	
So. 10.06. 10 Uhr	1. Sonntag nach Trinitatis	OKR i.R. Dr. E. Albrecht	A W
So. 17.06. 10 Uhr	2. Sonntag nach Trinitatis	Pastor C. Conradi	A Tr
So. 24.06. 11 Uhr	Open-Air-Taufgottesdienst im Botanischen Sondergarten (Wandsetal) ab 10.30 Uhr Bläsermusik zur Einstimmung	Pastores der Region	
	„Mein Sommerpsalm“		
So. 01.07. 11 Uhr	Regionale Sommerpredigtreihe in der Tonndorfer-Kirche, Stein-Hardenberg-Str. 68 (Fahrdienst 10.30 Uhr ab St. Stephan)	A. Bethke, C. Conradi	
So. 08.07. 11 Uhr		K. Grieser, A. Bethke	
So. 15.07. 11 Uhr		A. Kosbab	
So. 22.07. 10 Uhr	7. Sonntag nach Trinitatis	P.i.R. R. Steffen	A Tr
So. 29.07. 10 Uhr	8. Sonntag nach Trinitatis	P.i.R. G. Gierke	
So. 05.08. 10 Uhr	9. Sonntag nach Trinitatis	Pastor C. Conradi	A W
Di. 07.08. 16.30 Uhr	Schulanfänger-Gottesdienst	Pastor Christian Butt	
So. 12.08. 10 Uhr	10. Sonntag nach Trinitatis	P.i.R. K. Steinbauer	
So. 19.08. 10 Uhr	11. Sonntag nach Trinitatis mit Taufen	Pastor C. Conradi	
So. 26.08. 10 Uhr	12. Sonntag nach Trinitatis	Pastor C. Conradi	
So. 02.09. 10 Uhr	13. Sonntag nach Trinitatis	OKR Thiedemann und Pastor Paulo Urio, Tansania	A W
So. 09.09. 10 Uhr	14. Sonntag nach Trinitatis	Pastor C. Conradi	
So. 16.09. 10 Uhr	Goldene Konfirmation	Pastor C. Conradi/ Dr. E. Albrecht	A Tr

A=Abendmahl • W=Wein • Tr=Traubensaft

KINDERKIRCHE

jeweils 11–13 Uhr im Gemeindehaus Stephanstr. 117
(Eltern dürfen gerne mitkommen)

Nächste KiKi am Sa. 16.6., 11.8. und 8.9.

Im Juli ist Sommerpause

